

УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК

НОВИЙ ШЛЯХ

THE NEW PATHWAY UKRAINIAN WEEKLY LE NOUVEAU CHEMIN HEBDOMADAIRE UKRAINIEN

In Remembrance of Ukrainian Canadian Petro Dmytruk page 6

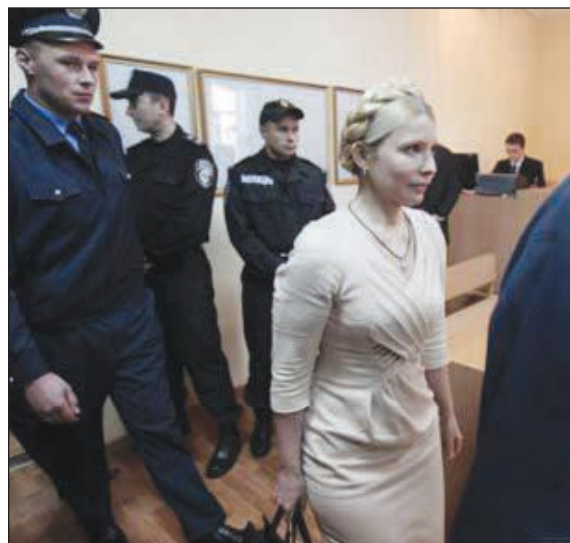
Хор з Голандії в Канаді стор. 9

Хроніка, коментарі, різне Віри Ке стор. 10-11

Четвер, 13 жовтня 2011, Рік 81, Число 39-40 • Thursday, October 13, 2011 Volume 81, Number 39-40

West Condemns Tymoshenko Verdict

Kyiv, October 11, 2011 (*BBC News*) - Western leaders have condemned the jailing of former Ukraine Prime Minister Yulia Tymoshenko. The US and EU said the trial was politically



Yulia Tymoshenko in court for verdict

motivated and Russia's foreign ministry said the ruling had a "clear anti-Russian subtext". Tymoshenko was jailed for seven years for acting beyond her powers in sealing a gas deal with Russia in 2009.

The US called for the release of Tymoshenko and decried the "politically motivated prosecution". "The charges against Mrs. Tymoshenko and the conduct of her trial... have raised serious concerns about the government of Ukraine's commitment to democracy and rule of law," said the White House.

Several European countries were scathing about the sentencing, Sweden's Foreign Minister Carl Bildt labelling it a "political show-trial".

Rights watchdog the Council of

Europe accused Ukraine of "criminalisation of political decision-taking", while Amnesty International demanded that Tymoshenko be set free.

EU foreign policy chief Baroness Ashton, who has been involved in negotiating a free-trade deal with Ukrainian President Viktor Yanukovich, said the trial "did not respect international standards". "This unfortunately confirms that justice is being applied selectively in politically motivated prosecutions of the leaders of the opposition and members of the former government," she said.

The President had been under pressure from Western governments and rights groups to downgrade the charges against Tymoshenko to administrative offences rather than criminal. In comments after the sentencing, Mr Yanukovich said he understood the reaction to the "regrettable" case, adding that [the] verdict was not final. "There is the court of appeal ahead and what decision it will take and under which legislation has great importance," he said.

Hundreds of Tymoshenko supporters gathered outside the court to wait for Judge Rodion Kireyev's verdict, some getting into scuffles with security forces. He jailed her for seven years and banned her from political office for three years. He also ordered her to pay back 1.5bn hryvnas (\$186m) he said had been lost by Naftogaz as a result of the deal she signed.

Демонстрація на захист Юлії Тимошенко в Торонто



У вівторок, 11 жовтня в Торонто, біля приміщення Генерального Консульства України, відбулася третя чергова демонстрація на захист демократії в Україні з вимогою випустити на волю політичних в'язнів, організована Canadian Group for Democracy in Ukraine. Саме цього дня прийшла вістка про те, що експрем'єра України, провідника опозиції Юлію Тимошенко засуджено до семи років позбавлення волі.

На демонстрацію прибули очільники і члени громадських організацій, канадські політики, люди, яким не байдужа сьогодняшня ситуація в Україні. Вони тримали українські прапори і плакати з вимогами припинити переслідування політичних опонентів.

Усі промовці наголошували, що вирок Юлії Тимошенко не має нічого спільного із законом і Конституцією України, що, оголосивши вирок провідникові опозиції, – влада оголосила вирок собі.

Демонстранти вимагали випустити на волю Юлію Тимошенко та екс-міністра внутрішніх справ Юрія Луценка, підкреслюючи, що допоки політичні в'язні залишатимуться у слідчих ізоляторах – Україна не стане демократичною країною.

Новий Шлях

The New Pathway Publishers, Limited
145 Evans Ave., Suite 210,
Toronto, Ont., M8Z 5X8 Canada

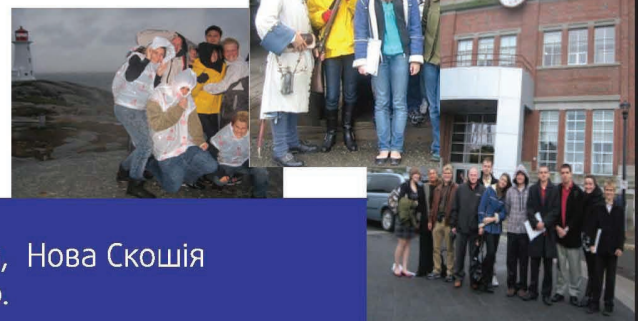
Publications mail agreement No. 40005756



An exciting educational excursion
about Nova Scotia's Ukrainian Canadian
Legacy and Intercultural Understanding

Presented by
The Paul Yuzyk Institute for
Youth Leadership

Інститут Молодих Провідників
ім. Павла Юзика
презентує
Освітню Експерсію



FOR MORE INFORMATION
PLEASE CONTACT:
Ms. Kristin Glover
UNYF Eastern Vice President
210-145 Evans Avenue
Toronto, ON M8Z 5X8
416.925.2770
kristin.j.glover@gmail.com

Українці Нова Скосії в
Міжкультурній Перспективі
The Ukrainian Pier 21 Experience
in Intercultural Perspective

Галіфакс – Сідней, Нова Скосія
26-30 жовтня 2011р.

Halifax – Sydney, Nova Scotia
October 26-30, 2011

In Brief

RELATIONS WITH EU UNDER QUESTION FOLLOWING TYMOSHENKO VERDICT

Brussels (RFE/RL) - Before the conviction of former Ukrainian Prime Minister Yulia Tymoshenko on abuse-of-office charges on October 11, the EU was expected to sign a Deep and Comprehensive Free Trade Area (DCFTA) deal and an Association Agreement with Ukraine before the end of the year. Now it appears that those talks will continue, but whether the agreements will ever come into force remains an open question.

Polish MEP Jacek Saryusz-Wolski [said] the talks should be completed, but that the unratified agreement could stand as a symbol of what relations between Brussels and Ukraine could potentially be. "We should finalize the Association Agreement as a model relationship which Ukraine of today does not deserve," he said.

German MEP Elmer Brok emphasized that the Association Agreement is not just an economic pact, but an expression of shared values. "The Association Agreement is something that leads to a European perspective, and for the European Union, the rule of law and democracy is of the utmost importance," he said. Brok added that the Tymoshenko verdict demonstrated that "the law was misused" and compared the proceedings to the Stalin-era show trials of the 1930s.

Ukrainian Foreign Ministry spokesman Oleh Voloshyn [said] Kyiv plans to continue its talks with the EU. Ukrainian Ambassador to the EU Kostiantyn Yeliseyev [said] that the EU-Ukraine pact is of overriding historical significance:

"For the first time, the EU will conclude the Agreement of Association with a republic of the former USSR." (with agency reports)

UKRAINIAN OPPOSITION ALLIANCE URGES MASS PUBLIC ACTION AGAINST GOVERNMENT

(Interfax-Ukraine) - A Ukrainian opposition coalition responded to [the October 11] conviction of former Prime Minister Yulia Tymoshenko with an appeal for mass-scale action against "the organized crime group that is in power in Ukraine."

"Today the organized crime group that is in power in Ukraine has committed a grave crime. Brazenly, defiantly and without any legal reasons, the ruling regime has passed an illegal 'sentence' on the opposition leader Yulia Tymoshenko," the Dictatorship Resistance Committee said in a statement.

"The disgraceful sentence on Yulia Tymoshenko is in effect a sentence on [President Viktor] Yanukovich & Co. themselves. There is no room for them in the civilized world any longer," the statement said.

"Today each Ukrainian citizen is being deprived of the right to free speech and to independent thought, today not just Yulia Tymoshenko but each of us is having our freedom taken away from us... The brutal offensive of the Yanukovich regime must come up against civil resistance from the entire Ukrainian society..." the Committee said.

The Committee brings together parties including Batkivshchyna, led by Tymoshenko, European Party, Party of Fatherland Defenders, People's Self-Defence, Reforms and Order, Civil Position, Our Ukraine, Rukh (People's Movement), and Front for Change.



UWC Denounces Conviction of Opposition Leader Yulia Tymoshenko

Toronto, October 11, 2011 - The Ukrainian World Congress denounces today's decision by the Pechersky District Court in Kyiv convicting Ukraine's opposition leader Yulia Tymoshenko following a trial that did not comply with international standards of fairness, transparency and impartiality.

Ukrainian authorities relied on archaic Soviet-type legislation to prosecute former Ukrainian Prime Minister Yulia Tymoshenko for her political decisions.

"With the exception of Ukraine's current leadership, most observers, experts and leaders, including the Ukrainian World Congress, have criticized the prosecution of opposition leader Yulia Tymoshenko as politically motivated. The Ukrainian World Congress will continue to monitor closely as Ms. Tymoshenko's conviction moves into the appeals process, and ultimately up to the European Court of Human Rights," stated Ukrainian World Congress President Eugene Czolij.

Ukrainian World Congress

Omission

Re: *UNF Golfers Hit the Links* by Zenon Chwaluk, page 8, Issue 35, September 8, 2011. Members of the UNF Camp "Sokil" Golf Tournament committee includes Anne Fedun and tournament sponsors include UNF Toronto West Branch. The author regrets and respectfully apologizes for this oversight.

REAL ESTATE

By Larysa Pryshlak

The House Buying Process

The process of buying a house is made up of 7 basic steps. Following these will make the experience of buying a home more organized and stress free.

- **PREPARING TO BUY:** Decide on a date when you would like to move into your new home. In today's seller's market, you can take the chance of buying your new house first, and then sell your current home. Always gage the market before making the decision to buy or sell first.
- **MEETING WITH A REAL ESTATE AGENT:** Choose an experienced realtor you trust, can communicate well with, and are willing to sign a Buyer Agency Agreement with. Working with them exclusively will make the buying process much easier for you.
- **ESTABLISHING A PRICE RANGE:** Together with your realtor, establish a price range of affordability for your new home. At this time, it is wise to consult with a mortgage specialist to discuss financing methods and get pre-approved for a mortgage.
- **HOUSE HUNTING:** House hunting can be very exciting and fun if you have determined your housing requirements and chosen a specific area to live in. In the end, how you feel in the house will guide you in your final choice.
- **AGREEMENT OF PURCHASE AND SALE:** This binding and legal document will be prepared by your realtor and signed by you. It includes your purchase price, deposit, date of possession and time period for the seller to consider your offer.
- **OFFER PRESENTATION AND NEGOTIATIONS:** This step involves the seller and the seller's agent, and price negotiations. Both parties must agree by signature on the final price to complete the purchase of the house.
- **CLOSING THE SALE:** This usually happens in a lawyer's office, once all the financial conditions regarding the purchase are met and title is registered to the new owner. At this time, the buyer also gets the keys to the newly purchased home.

ALWAYS MINDING YOUR HOME



HomeLife/Cimerman
Real Estate Ltd., Brokerage

909 Bloor St. W., Toronto ON M6H 1L2
Independently Owned and Operated REALTOR

Larysa Pryshlak
Broker

Bus.: 416-534-1124

E-mail: larysapryshlak@rogers.com



Наукове Товариство ім. Шевченка в Канаді

запрошує на

ДЕСЯТУ ДОПОВІДЬ В ДІЛЯНКАХ СТИСЛИХ НАУК У ПАМ'ЯТЬ

д-р ВОЛОДИМИРА
МАЦЬКОВА

проф. МАРКО ГОРБАЧ

професор фізики на Університеті Йорк, заступник голови НТШ-К

НАСЛІДКИ НУКЛЕАРНИХ КАТАСТРОФ

У ЧОРНОБИЛІ ТА ФУКУШІМІ

Дві ядерні аварії найгіршої категорії на потужних електростанціях за 50 років атомної енергетики сталися в наслідок різних причин. Можна аргументувати, що обидві аварії спричинені помилками відповідального керівництва. Які були наслідки для населення, що проживало в околицях аварій?

Які можна ствердити паралелі коли дивитися на те як різні суспільства поборюють наслідки катастроф? Чи вдасться відтворити почуття впевненості щодо атомної енергетики?

четвер, 13 жовтня 2011, о 7:30 год.

КУМФ, 2118A Bloor St W, Toronto

2011 Remembrance - *Pierre le Canadien* - Flight Sergeant Petro Dmytruk (1920-1941)

By Andre Sochaniwsky

In June of 2011, the Royal Canadian Air Force Squadron 405 (Eagles) celebrated its 70th anniversary. As a former member of the squadron, I attended this reunion which took place in the squadron's current home of Greenwood, Nova Scotia. The squadron was founded in April 1941 as the first RCAF Bomber Squadron. It was actively employed in Bomber Command's heavy assaults on occupied Europe and Northern Italy, flying the mighty Lancaster Bomber. The unit later became part of the elite Bomber Command B Group, as a Pathfinder Squadron, guiding other bombers to their targets. In later years, it was involved in Cold War operations against Soviet nuclear subma-



Lancaster Bomber's tail gunner's position

rines, NATO operations during the wars in the former Yugoslavia and Afghanistan, and most recently, operations in Libya, flying the venerable CP140 Aurora. At this reunion event, I also came to learn more about one of its famous and heroic Ukrainian Canadian members – Flight Sergeant Peter (Petro) Dmytruk.

Peter Dmytruk was born in Radisson, Saskatchewan in 1920 to a Ukrainian immigrant family. In 1941, he joined the RCAF and became a bomber tail gunner on 405 Squadron. In 1943, while on a mission over France, his bomber was shot down. At the Air Force Museum in Nova Scotia, I was able to read the entry in the Squadron log of the fateful day that he and his crew were shot down. Flight Sergeant Dmytruk survived and was rescued by the French Underground. Deeply moved by the brutal treatment of the French people by the Nazis, Peter Dmytruk declined to be smuggled out of France and received permission for



L. to R.: 405 Eagle Squadron former members Dennis Boychuk and Andre Sochaniwsky

a transfer to the French Resistance. The French Resistance nicknamed him "Pierre le Canadien". After the sabotage of a heavily loaded German troop and munitions train, the Germans captured and then executed Peter. However, feeling that Peter was the key member of the resistance movement in that area, the Germans did not pursue further reprisals against the local French town, which was the norm. Peter's death spared the execution of some 1,400 French civilians. He was buried in France with honours. In 1999, he was honoured posthumously

by the Ukrainian Canadian Congress - Saskatchewan Provincial Council with the Nation Builders Award. (Compiled from sources)

F/S Peter Dmytruk is a shining example of a citizen contributing to Canada's military forces and the defence and security of Canada.

The Ukrainian Canadian Congress - Toronto Branch with support from the Ukrainian War Veterans Association of Canada invites all members of the community to honour these contributions and sacrifices at the Remembrance Day Memorial Service and Wreath Laying at the monument on Sunday, November 6th at 2:00pm, Ukrainian Canadian Memorial Park at Scarlett Road and Eglinton Avenue West in Toronto.

Captain Andre Sochaniwsky is a former member of 405 Eagle Squadron where he served from 1990-1996. He accumulated over 2000 hours of flight time and participated in numerous NATO operations. He is a member of the Ukrainian War Veterans Association of Canada and serves on the Remembrance Day Committee of the UCC Toronto Branch.

Український Музичний Фестиваль Ukrainian Music Festival

Торонто - 2011 - Toronto

Присвячений Миколі Лисенку

Celebrating Mykola Lysenko



Жюрі ■ Adjudicators

Люба Жук	■ Luba Zuk
Іринея Жук	■ Ireneus Zuk
Квітка Зорич-Кондрацька	■ Kvitka Zorych-Kondracki
Андрій Дмитрович	■ Andriy Dmytrovych

п'ятниця і субота 2,3 грудня 2011 р.
Friday and Saturday December 2,3 2011

Кінцевий Концерт

неділя, 4 грудня 2011
год. 2:00 по пов.

з участю Ансамблів і Хорів

Роздача Грамот та Стипендій

Final Concert

Sunday, December 4, 2011
at 2:00 p.m.

including Ensembles and Choirs

Certificate and Scholarship Awards

В приміщенні УНО/Ukrainian National Federation
145 Evans Avenue (at Islington) Toronto

Вписовий аисток - на веб-сторінці та в українських кредитових спілках
Registration form - on the website and at Ukrainian credit unions

Registration deadline: October 25, 2011

www.ukrainianmusicfestival.com



Фундація ім. Олега Ольжича в Канаді

запрошує всіх студентів українських щоденних
і суботніх шкіл міста Торонто взяти участь у
літературному конкурсі

Теми на вибір:

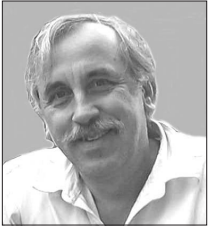
- “120 років поселення українців в Канаді”
- “20 років відзначення незалежності Української Держави”

Нагороди:

від 13 до 15 років	1-ше місце – \$350
	2-ге місце – \$250
	3-тє місце – \$150
від 16 до 18 років	1-ше місце – \$500
	2-ге місце – \$350
	3-тє місце – \$200

Реченець - 30 листопада 2011 року.

Просимо надсилати свої літературні праці на адресу:
Mary Pidkowich
71 Steeles Ave. East
Willowdale, ON M2M 3Y3



The View From Here

By Volodymyr Kish

Hryts on Philosophical Conundrums

A number of events over the past few weeks have caused me to give some thought to my own mortality and what I have done with my life during my brief sojourn on this earth. I guess that is what comes from attending too many funerals. There is nothing like the possibility of eminent demise to set one's mind ruminating on whether one has made good use of one's personal allotment of the space-time continuum.

As I am wont to do when faced with weighty philosophical conundrums, I turned to my trusty guru in all things spiritual and political, my cousin Hryts from the picayune village of Pidkamin in Western Ukraine. Pidkamin is renowned in knowledgeable circles (namely the ones around Pidkamin) as being the producer of the finest garlic and horseradish in Ukraine. However, it is also the home of the Pidkamin Philosophical School of thought, of which my cousin Hryts is self-appointed head. Apparently, there is an as yet unexplained cosmological connection between pungent condiments and pungent original thinking.

"Hryts," I began, "I am feeling strangely uneasy these days!"

"Why, my young little turnip" he exclaimed, "You obviously don't have enough fibre in your diet. You must eat more *kasha* and cabbage."

"No, no..." I shot back, "That's not what I meant. I have been to a lot of funerals lately and that has got me thinking about what I have done with my own life, about whether I have made good use of what God gave me. Have I made the right choices? Has my life made any difference in the grand scheme of things?"

"Hmmm..." I heard him mutter as he took a long puff on his *liulka* (pipe). "And what do you think is the grand scheme of things?"

"Ahhh, err..." I stammered, "I guess I am not really sure."

"Aha," he exclaimed forcefully, "There's your problem! As my good wife Yevdokia would say, you can't make good borscht if you don't have a recipe! Let's see if we can put your simple mind at ease."

"There is but one question to be asked when assessing one's life – has my life made any positive difference to the state of this earth and to the advancement of human civilization? Since our simian ancestors decided to stand on two legs and started using their little grey cells instead of just limbs, teeth and testicles, Mankind has made great strides. We have created art, culture, literature, science, agriculture, technology, social and political systems, religions and philosophies, and all kinds of other tools and ways of improving the quality of our lives and enabling each of us as human beings to achieve our full potential. So the question you

must ask yourself is – have I been just a consumer of these wonderful creations, or have I contributed in some way to improving or advancing some of these things to a higher and better level?"

His comments prompted some long moments of reflection, after which I slowly responded.

"I see what you are getting at, and I suppose I could think of a few small contributions towards progress. I have helped raise three kids reasonably well, and I hope that amongst them or their descendants, there may be some future Einsteins, Ghandis, Shakespeares or Picassos. And I suppose I have been blessed with a few modest talents that have left their mark on Ukrainian literary, cultural and organizational life here in Canada. At work, during my career, I have helped develop and mentored many young people and that may have had a positive influence on their lives and careers. But Hrytsiu, what about the average Joe or Ivan who may not have any particular creative or leadership skills or aptitudes? What about all those people that are, as you say, mostly consumers? Are they also looking upon their lives as inconsequential?"

Hrytsiu chuckled, before responding.

"Why not at all, my little radish! As you implied, God has not blessed everyone evenly with creative or leadership potential. However, everyone can play a significant role in moving civilization or culture forward. Obviously, if you have the talent, you should use it to the fullest. If not, you have two other valuable resources you can bring to bear for any noble cause – time and money. Every worthwhile effort needs more than just creativity and talent; it needs a lot of hard basic work and support, and in our materialistic world, it also usually needs money. As a good example, I am reminded of the time you described to me how your typical Ukrainian Halls function in Canada. To me, the success of your organizations and their contributions to the Ukrainian community are as much owing to the women making *varenyky* in the Hall kitchens as to the leaders that you find behind the head tables. Every individual has some combination of talent, time and money. Each is necessary to create anything worthwhile, so everyone has the opportunity to be useful in making this a better place to live, now and in the future, by contributing time, talent, money or any combination of the three. The key is to contribute something and not just consume."

"Hrytsiu," I remarked, "As usual, I am awed by your advice."

"Oh – one more thing," he added, "Don't forget to eat more *kasha* and cabbage!"



Tut I Tam

By Dr. Myron Kuropas

Bukharin – A Bonhomie Bolshevik

If ever there was an affable Bolshevik, it was Nikolai Bukharin, once described as "favourite of the party" by Vladimir Lenin.

Bukharin had a multi-faceted career. Born in 1887, he attended Moscow University, became a Bolshevik in 1906, and was arrested by the Czarist police. Freed, he moved to Vienna and wrote polemical articles. He reportedly assisted Stalin in the writing of "Marxism and the National Question", a treatise establishing Bolshevik policy regarding national autonomy. He also wrote poetry.

During World War I, Bukharin was arrested as a "Russian spy" and expelled to Switzerland. Later he moved to Sweden, and then to Norway. He eventually ended up in New York City where he became editor of *Noviy Mir* (New World), a Russian language newspaper. Following the February Revolution [of 1917], he returned to Russia via Japan, rejoining his Bolshevik comrades in Moscow. He became editor of *Pravda* in 1917, co-wrote *The ABC of Communism* in 1920, followed by *The Theory of Historical Materialism* in 1921. He became a favourite of Lenin and, for a time, of Stalin, who called him "Bukhashka".

Following Lenin's stroke, two leading Jewish Bolsheviks, Grigory Zinoviev, and Lev Kamenev, joined forces with Stalin to ease Leon Trotsky out of the Communist Party and, eventually out the country. With Trotsky stymied, Stalin turned on his two erstwhile allies, and, with the help of Bukharin, began to undermine them. After a 1935 promise by Stalin that they would not be shot if they confessed, Zinoviev and Kamenev admitted to monstrous crimes against the State. In 1936, both were tried publicly and executed. Trotsky was exiled and later murdered while living in Mexico.

By 1938, Bukharin himself was accused of being a "Trotskyite". Tried during a show trial, he was executed within days. *The New York Times* declared that Soviet trial was fair. Asked on one occasion how he could so callously treat his former comrades, Stalin replied, "loyalty is a malady that affects dogs."

In a recently published book by Paul R. Gregory titled *Politics, Murder and Love in Stalin's Kremlin: The Story of Nikolai Bukharin and Anna Larina*, we learn more about Lenin's golden boy. Nikolai, it turns out was one of the few Bolsheviks who protested Stalin's forced collectivization in Ukraine which led to the Holodomor and the death of some 7 million men, women and children.

Bukharin's falling out with Stalin began in the late 1920s when he ques-

tioned Stalin's "extraordinary measures" in the Ukrainian countryside. Mindful of the danger of angering the Soviet dictator, Bukharin was still popular enough in 1929 to marshal some support from members of the Soviet *Politburo*. At what turned out to be the last free-wheeling plenum of the Central Committee on April 16-23, Bukharin accused Stalin of demanding a "tribute" from the peasants in order to build Soviet industrial might. The following exchange took place:

Bukharin: Why does Stalin insist on tribute - a clear mistake?

Stalin: And if Lenin used that expression?

Bukharin: There is nothing resembling Stalin's tribute in Lenin.

Stalin: That is not so.

Bukharin; No, it is so. The proletariat is not an exploiter of peasants and cannot be. To play with such terms is illiterate and harmful.

Stalin denied Bukharin's charge that "tribute" was a form of "exploitation". "I am speaking about a kind of tax, a redistribution of resources from agriculture to industrialization," he declared. "To accept Bukharin's arguments, Stalin insisted, "the State would have to keep raising prices until the peasants were satisfied and the exploitive power of the *kulaks* would increase."

Bukharin had crossed his Rubicon. He had openly disagreed with Stalin. At age forty-one, Bukharin's career was at an end.

Stalin went ahead with forced collectivization and left Bukharin to ponder his fate. Demoted to a minor industrial post, Bukharin travelled through Ukraine "where", writes Paul Gregory, "he saw children begging at train stations and famine everywhere. When he returned to Moscow, he collapsed, sobbing on the couch..." Bukharin had been to the Holodomor. Nevertheless, he still wanted a role in Communist Party affairs and continued to curry favour with Stalin.

Diagnosed with a serious lung disease, Bukharin was eventually ordered to the Crimea by his doctor. It was there that he began to woo the lovely Anna Larina, the sixteen-year old step-daughter of a minor Bolshevik official recovering his health at the same sanatorium. Four years later, Anna and Nikolai were married. They had a son, Iurij.

Bukharin's efforts to kiss and make-up with Stalin, meanwhile, failed. Arrested, he confessed and then recanted. During his show trial, he mocked the proceedings. Convicted of espionage, he was executed in March 1938. Saved from death by Beria, Larina was sent to the *Gulag*, her son to an orphanage. Mother and son were reunited in 1956. Bukharin was rehabilitated in 1988.

Genocide Revealed Edmonton Premiere

By Peter J. Melnycky

Yurij Luhovy's multi-award winning English language feature documentary *Genocide Revealed* on the Famine-Genocide 1932-1933 in Soviet Ukraine received its Edmonton - Alberta Premiere on September 20 before several hundred viewers at the Ukrainian Youth Unity Complex. The premiere was part of a Western Canadian tour including Winnipeg, Calgary, Kelowna and Vancouver. The Edmonton screening was co-hosted by the Ukrainian Canadian Congress-Alberta Provincial Council and the Ukrainian Canadian Congress-Edmonton Branch, and was attended by a cross-section of the community – young and old.

Director/Producer Yurij Luhovy was in attendance and in his opening remarks, he shared some of the technical and logistical challenges of producing a film such as *Genocide Revealed*. As an independent filmmaker, Luhovy's extended family is the foundation of his production team while community support is of paramount importance in the process of creating films that give voice to issues dear to the Ukrainian community.

In spite of any difficulties, Luhovy expressed pride in his Ukrainian community and declared his ongoing commitment to tell their stories in the medium of film within mainstream settings. Luhovy stressed the importance of festival screenings as a venue for bringing the crucial story



L. to R.: Daria Luciw, President of UCC APC, filmmaker Yurij Luhovy, Luba Feduschak, President, UCC - Edmonton Branch

of the Holodomor into public forums and consciousness. He paid tribute to community supporters and stressed that the twelve international awards that *Genocide Revealed* has garnered are a tribute not to him but to the Ukrainian community. In an environment where the current government of Ukraine cannot be counted on as a supportive partner in such ventures, Luhovy thanked the organizers of the screening as well as the community who helped partially fund the production: The Shevchenko Foundation, Andrij Hladyshevsky, President; Ukrainian Self-Reliance Association, Edmonton; Ukrainian Canadian Benevolent Society, Edmonton; Heritage Community Foundation of Alberta; Alberta Ukrainian Commemorative Society; and others. All proceeds from the screening are designated to the production of a shorter educational version of

the film to be used in school curricula instruction on genocide.

Following these opening comments, the Edmonton Premiere of *Genocide Revealed* commenced. The film, with narration by Gemini award-winner and Academy Award nominee Graham Greene and voice-overs by Jill Hennessey and Lubomir Mykytiuk, weaves together expert testimony from historians and archivists as well as documentary evidence from historical documents. Most important are the gripping first person survivor accounts, which Luhovy has captured for posterity. The result is a compelling expose of a deliberate act of genocide against the Ukrainian people both within and beyond the borders of Ukraine.

After a standing ovation for the director, Daria Luciw, President of the Ukrainian Canadian Congress – Alberta Provincial Council opened

the floor to questions and comments. Members of the audience congratulated Yurij Luhovy for his determination and bravery in bringing the story of the Holodomor into public discussion.

In attendance at the screening was the Hon. Eugene Zwozdesky, Minister of Health and Wellness and Deputy Government House Leader of the Government of Alberta. In 2008, Minister Zwozdesky presented the Ukrainian Famine and Genocide (Holodomor) Memorial Day Act in the Alberta Legislature, which passed three readings unanimously in a single day. Through this Act, the fourth Saturday of November in each year is proclaimed as a day memorializing the Holodomor in Alberta. Reacting to the film *Genocide Revealed*, Minister Zwozdesky stated that it was extremely educational and belonged in every household.

In her concluding remarks, Daria Luciw stressed that it was incumbent on the community to make sure that the history of the Holodomor genocide is recognized and that this objective cannot be achieved without the work of filmmaker Yurij Luhovy. Upon conclusion, the attendees mixed and mingled and met informally with the director to share their feelings and impressions.

For further information, please visit www.yluhovy.com. If you wish to help support the educational version of *Genocide Revealed*, email mmlinc@hotmail.com, write 2330 Beaconsfield Ave., Montreal, Quebec, H4A 2G8, or phone (514) 481-5871.



Низькі ціни

прямі рейси з Торонто до Києва та далі по всій Україні, а також до Тель-Авіва, Москви, Новосибірську та Алма-Ати...

Купуйте квитки та зберігайте гроші!

We Connect You!

Телефонуйте до вашого турагента або за телефоном: **1 416 961 5948**
www.aerosvit.com

AeroSvit
UKRAINIAN AIRLINES

Легендарний хор ім. Миколи Лисенка виступить у Канаді



**Володимир Луців,
бандурист,
Лондон, Англія**

Хор "Веснівка" та Конгрес Українців Канади, Провінційна Рада Онтаріо, відзначаючи 120-літній ювілей українського поселення в Канаді, представляють Голландський хор ім. Миколи Лисенка із Нью-Вейген, Голландія, з їхнім першим концертним турне від 29 жовтня до 5 листопада 2011 р.

Відразу годиться пояснити, що мова йде про хор, який складається з чистокровних голландців, а саме понад 40 співачок і співаків, котрі вже 15 років за особисті кошти пропагують українську духовну, класичну та народну пісню в Голландії, Бельгії, Франції, Україні, а тепер у Канаді. Треба додати, що Україна та Голландія не мають спільних кордонів. Немає також між ними етнічного, мовного чи якогось іншого зближення, але факт існування хору є живим свідченням, що музика і пісня – це одна із важливих галузей вселюдської культури. Вони промовляють мовою, яка не знає кордонів чи континентів і долає національні, культурні, мовні та релігійні перепони.

Хор ім. М. Лисенка цілий свій репертуар виконує виключно українською мовою, тому я це називаю 15-літнім хоровим дивом, яке створив св. п. д-р музикології Музичної кафедри Утрехтського Університету Мирослав Антонович, відомий співак, диригент, композитор, автор цілого ряду наукових праць на музичні теми. Створив разом із своїм заступником – диригентом Павлом Гаккеннесом, який дотепер з успіхом співає в хорі.

Від часу свого існування цей хор концертував в Україні у 2000 р., виступаючи у Львові, Дрогобичі і Києві. Хор ім. М. Лисенка протягом 10 років три рази побував з концертами у Львові. Павло Гаккеннес перебрав від д-ра М. Антоновича керівництво хором через його стан здоров'я. Щоб краще і глибше пізнати українську хорову пісню, він два рази їздив до Львова, де співпрацював з диригентом "Мрії", маестро Богданом Дерев'янком та іншими

диригентами львівських хорів. Із тих курсів повертався збагачений новими досвідами і переживаннями. Треба додати, що не тільки хор пропагував і далі пропагує українську хорову культуру, але цей надзвичайний гурт людей декілька років тому зібрав у різний спосіб певну суму грошей, за які купили міні-автобус для сиріт міста Львова і передали ключі від машини голові львівського "Харитасу" Ярославу Леміку.

У 2006 р. д-р Мирослав Антонович відійшов у вічність. Пауль Гаккеннес також не був у найкращому стані здоров'я, тому шукав альтернативи, як далі продовжувати існування хору. Знайшов прекрасну розв'язку в особі пані Ірини Горванко, уродженки Івано-Франківська, яка закінчила музичний факультет Прикарпатського Національного Університету ім. В. Стефаника у 1993 р. За її керівництва хор зробив помітні поступки, особливо в українській мові, та збагатився новими піснями. Записано також компакт-диск Божественної Літургії, яку у великій мірі підготував раніше Павло Гаккеннес. За стараннями диригентки та керівництва хору придбано цього року прекрасні стилізовані костюми, з якими хор виступить у Канаді. У 2008 р. хор відбув турне по Західній Україні з виступами у Львові, Івано-Франківську, Яремче, Надвірній, Чорткові та Долині, де народився Мирослав Антонович. Для долинян це була надзвичайна подія. Павло Гаккеннес за свою довголітню жертовну працю у пропагуванні української хорової культури одержав від Світового Конгресу Українців медаль Св. Володимира та Подячну грамоту за підписом президента СКУ Євгена Чоля.

Годиться додати, що після концерту в м. Долині місцеву музичну школу перейменовано на школу ім. Мирослава Антоновича, а деякі учні цієї школи успішно виступили на концерті в Голландії. Хор же зобов'язався допомагати у різний спосіб цій школі, і вже подаровано техніку для записів, вокальних чи інструментальних, та іншу потрібну техніку.

Тепер ця необхідна і корис-

на міжнародна співпраця продовжиться у Канаді. Хор ім. Миколи Лисенка неймовірно вдячний хорові "Веснівка" та легендарній диригентці, маестро Квітці Кондрацькій за цю велику можливість. Метою є представити високооригінальну і неймовірно різномірну та багату музичну культуру України.

Для хору ім. М. Лисенка поїздка до Канади – це надзвичайна подія, яка на наступні роки допоможе продовжувати дану благородну працю пропагування української пісні у світі приятелям української хорової культури, чистокровним голландцям, цьому надзвичайному хорові ім. Миколи Лисенка. Честь і слава керівництву та всім членам обидвох хорів.

У липні ц. р. зайшли великі зміни в хорі. Пані Ірина Горванко, яка провадила хором майже 5 років, невдовзі виїде до США, де її чоловік одержав працю на 3 роки. На її місце управа хору заангажувала пані Анну Азернікову, яка народилася в Москві, де студіювала хорову диригентуру в Московській Консерваторії, яку успішно закін-

чила у 1996 р. В Голландії живе від 1998 р. Від 2001 по 2003 рік керувала Амстердамським Слов'янським хором. Крім хору ім. М. Лисенка, провадить Камерним хором в Амстердамі та чоловічим хором Гассельт. Пані Азернікова перебрала керівництво над хором з великим репертуаром української духовної, класичної та народної пісні, а ще в додатку – з новими розкішними строями. Хочеться побажати їй успіху з цим надзвичайним хором.

У Канаді деякі концерти хор ім. М. Лисенка виконуватиме сам, а деякі разом з хором "Веснівка". З літургійних творів можна буде почути музику М. Вербицького, К. Стеценка, Д. Бортнянського, А. Гнатишина, А. Веделя та інших, а з народних і класичних творів: М. Лисенка, М. Колесси, деякі обробки д-ра М. Антоновича, С. Гулака-Артемівського, народні пісні в обробках Я. Козака, І. Майчика тощо.

Концерти відбудуться в Оттаві, Ошаві, Кітченері, Ст. Кетеринс, Гамільтоні і Торонто. (Деталі у Календарці подій на стор. 15).



Організація Українок Канади, Відділ Торонто-Захід
запрошує на

**Ювілейний бенкет
з нагоди 75-ліття
Відділу ОУК Торонто-Захід**

який відбудеться

23 жовтня, о 3 год. попол.

У програмі – обід і святкова програма

Бенкетний зал "Тризуб" Громадського Центру УНО, 145 Evans Ave.
Квитки – \$100.

За інформацією та квитками тел. 416-876-9119, 905-763-0997,
email: ukrainetorontowest@yahoo.ca



Віра Ке

Готують фільм про Симона Петлюру

На жаль, не в Канаді, а в Америці. Властиво, не грає ролі, де його готують, а головне – щоб цей фільм був зроблений. Життєвий шлях Симона Петлюри не був банальним і стандартним. Своє доросле життя він почав журналістикою, також нестандартною і небанальною. Він був журналістом з Божою іскрою і думав, що як журналіст перейде решту свого життя. Але так не сталося. Він став символом збройної боротьби України проти Росії.

Батьки Петлюри були нащадками старшинського козацького роду. Петлюра вчився в духовній семінарії в Полтаві, належав до таємного гуртка, де формувався і мужнів сильний дух національного поведиря. У розвідці “Симон Петлюра – публіцист” Ольга Вітошинська пише, що Симон Петлюра працював публіцистом та журналістом упродовж всього свого життя, а водночас він цілковито



Симон Петлюра

пристав до ідеї національного визволення, став палким захисником українства, ведучи безкомпромісну полеміку з московськими діячами та організаціями.

Події змінювалися блискавично. Після від'їзду за кордон Володимира Винниченка Петлюра став головою Директорії, президентом і Головним Отаманом Українського Війська. Члени Директорії мінялися, не витримували психологічного тиску, виїжджали за кордон, а Петлюра стояв на своєму посту.

Поет Онуфрієнко писав:
*В часи найтяжчі випало прийняти
Йому до рук Вітчизни рідний стяг,
Попалений, пострілений, потятий
В нерівних, славних визвольних
боях!*

Ми всі повинні бути горді і вдячні, що заходом фільмового комітету кіностудія ім. Олександра Довженка та режисер Олесь Янчук готують художній фільм про Головного Отамана військ Української Народної Республіки Симона Петлюру. В травні 1926 р. Петлюру вбив у Парижі советський агент Шалом Шварцбард.

Дата у жовтні

10 жовтня 1934 р. померла Заньковецька (Адасовська) Марія, видатна, відома драматична артистка, що в кожній ролі виявляла найвищої якості талант. Родом з Чернігівщини (1860–1934), вчилася в чернігівському пансіоні Осовської і в консерваторії в Гельсинкі. На сцені з 1882 р. у трупі Кропивницького в ролі Наталки-Полтавки. 1883 р. у трупі М. Старицького, потім М. Садовського і П. Саксаганського. 1886 знову у Кропивницького в Петербурзі і Москві (1887 р.). Гастролювала в Галичині, 1907–1911 працювала в театрі Садовського в Києві. Особливо визначалася у драматичних ролях, хоч з успіхом виконувала і комічні. Її репертуар налічує понад 30 ролей. Заньковецьку характеризували: надзвичайна спостережливість, акторська уява, швидке і легке перевтілювання, почуття міри і передусім – природність і щирість (чого, на жаль, багато сучасних акторів і дикторів не мають). Заньковецьку



Марія Заньковецька

прирівнювали до світових акторок: італійки Е. Дузе, французьки С. Бернар, росіянок Г. Стрепетової та В. Комісаржевської. Заньковецька мала гарний голос (драматичне сопрано) і бездоганно виконувала пісні. Вінок спогадів про Заньковецьку написав В. Ревуцький у творі “П’ять великих акторів української сцени”.

Голова Управління

(Шарж – збудований на правді)

Голова Управління, властиво, не має нічого до роботи, тільки рішати, що повинно бути зроблене; комусь сказати це зробити, вислухати, чому цього не конче робити або щоб хтось інший це зробив... І чекати, і чекати, щоб воно нарешті було зроблене, а тоді запитати людини, що мала це зробити, чому вона ще того не зробила. Перевірити, чи, нарешті, добре була зроблена праця. І в душі рішити, що яка б та зроблена праця не була, то нехай уже так залишиться... В кожній вільній хвилині роздумувати, чи не було би добре позбутися людини, яка не може ніколи зробити нічого добре і на час. Тоді почати медитувати, що той робітник, мабуть, має жінку хвору, чи тільки нездорову, 10 дітей, багато боргів, а хтось інший ще гірше міг би зробити цю працю... А тоді Голова Управління починає міркувати, як простіше і ліпше ця праця була би зроблена, коли б він сам був її зробив... І сумно переконувати себе, що цю працю можна було зробити за 20 хвилин... Чому треба було стратити два дні, щоб обходитися без зробленої праці, і чекати аж 2 тижні, щоб довідатися, чому той, що закінчив працю, зробив її зовсім зле.

І Голова Управління залишився довше по праці і зробив цю працю сам...

Опінія

На початку 2011 року якийсь священик (не дуже відомий і популярний) під час трясень землі і неймовірної повені в деяких частинах нашої планети проголосив, що за 5 днів буде кінець світу. Якийсь чоловік так перейнявся тим сповіщенням, що наміняв доларів, став на розі найбільш рухливої вулиці і роздавав перехожим долари. (Мені так розказували). Світ на злість тому священикові не скінчився, і священик мусів світ перепросити. Але пророцтво вирішальної битви між добром і злом походить з Нового Завіту, з “КНИГИ ОДКРОВЕННЯ” Йоана Богослова, що її називають також “АПОКАЛІПСИСОМ”. У вірші 16 шістнадцятої глави цієї книжки слово АРМАГЕДДОН означає остаточну битву між демонічним володарем та Божим світом, тобто вирішальну боротьбу між добром і злом. Деякі біблійні джерела твердять, що ця битва має відбутися в Єрусалимі. На щастя, ніхто, жодна секта не можуть передбачити і поміняти Божих планів.

Грецький математик і астроном Анаксимандер писав у 500-му році перед Христом: “Нескінченність – це принцип та елемент усього, що існує. Це означає: більше і більше без кінця”. Анаксимандер ще додав: “Не тільки все, що існує, є нескінченне, але і нескінченним є і сам простір”. Нескінченність і нескінченний простір – це те, що поза межами відомого. Час і невпинний потік подій розтягають поняття “нескінченності”, “простору” і “поза межами” в далекосяжні нові напрями. Мудрість Анаксимандера в наші часи напевно є подиву гідна, бо лети міжпланетарних суден знаходять нові і нові галактики, нові і нові простори без кінця. І наше життя переходить у нескінченність... Бог не на те сотворив світ, щоб його скінчити якимсь АРМАГЕДДОНОМ. Навіть удар земної техніки з міжпланетарною технікою не знищить життя – тільки дасть йому нові крила.

CANADA-UKRAINE PARLIAMENTARY PROGRAM
and
CHAIR OF UKRAINIAN STUDIES FOUNDATION

zasлуговує на Вашу всебічну підтримку

620 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2H4
Tel.: 416-234-9111 www.katedra.org



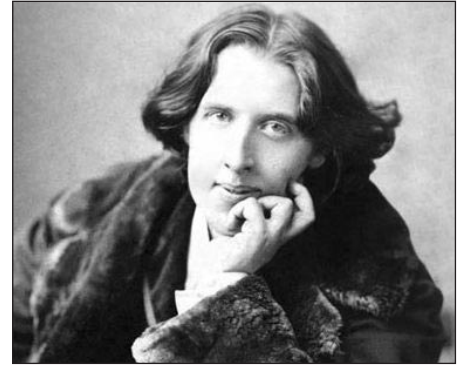
Kozak
Aluminum & Roofing
Founded 1983

- покриття різних дахів
- інсталяція алюмінієвих дверей, обшивка (siding)
- бетонні роботи
- шліфування
- виготовлення вікон

Телефонуйте:
Богдан 416-622-1018
Cel. 416-505-2335
22 Dewitt Rd.
Toronto, Ont. M9B 3E1

Дотепність Оскара Вайлда

Оскар Вайлд – письменник і дивак. Він народився в родині акторів, мистців, у середовищі богеми. В дорослому віці постійно носив оксамитовий жакет і тісні короткі (нижче коліна) штани, що їх легко було запихати в чоботи. Хоч він поводився як “богеміст”, але написав кілька шедеврів: “The Picture of Dorian Gray”, “Lady Windermere’s Fan” та “The Importance of Being Ernest”. Він теж написав багато творів для театру, які досі появляються на різних сценах. Помер у Франції в маленькому готелику.



Оскар Вайлд

1. Я поклав мій геній у моє життя, а мій талант – у мою працю.
2. Митна декларація на кордоні до Нью-Йорку: “Нічого не маю задекларувати, хіба мій геній!”
3. Багато людей називає свої помилки ДОСВІДОМ!

4. Завжди можна бути чемною і приємною людиною до людей, на яких нам зовсім не залежить.
5. Нема такої людини, щоб могла купити назад своє минуле.
6. Аргументи найкраще оминати, бо вони можуть знищити найкращу

приятель.

7. Скандал – це сплетня, що її поширюють люди “скандалісти” (що втратили свій інтелект на дурницях).
8. Діти починають любов’ю до батьків. Потім починають бачити їхні хиби. Тоді забувають про хиби і

люблять їх як “бабцю” і “дідуся”.

9. Ідея не завжди є правдива, тому що хтось за неї хоче вмерти.
10. Різниця між журналістикою та літературою є в тому, що журналізм не спонукає читати, а літератури не читається після виходу зі школи.

Останні слова визначних людей, що їх занотувала і передала історія

Архімед (287 – 212 перед Христом), великий учений і математик старовинного світу, був нахилений над геометричними фігурами, які креслив на піску. Коли ворожа навала захопила його місто, ватажок підійшов з мечем до вченого. Не відриваючи очей від фігур, Архімед сказав: “Уступіться і не рухайте моїх фігур!” З цим моментом злетіла йому голова від удару меча.

Олександр Македонський (356 – 323 перед Христом). Товариші по зброї запитали вмираючого молодого завойовника, кому передати його трон. “Найсильнішому!” – відповів Олександр.

Леонардо Да Вінчі (1452 – 1519). Умираючи на руках короля, великий учений і мистець, віддаючи Богові духа, сказав: “Я розгнівив Бога і людей, тому що моя творчість не досягнула такої якості, якою вона повинна була бути”.

Вольтер (1694 – 1778), французький письменник. Заступав у своїй добі еретичні погляди як у літературі, так і в релігії. Коли ж перед самою смертю підійшов до нього катехит і почав пояснювати таїнства віри, Вольтер розплющив очі і сказав: “Прошу вас, ради Бога, дайте мені спокійно вмерти!”

Маєр Ротшїлд (1743 – 1812), німецький жид, що навіть не мав власного прізвища, волочився від міста до міста, продавав шнурки, горщики, телята, а відтак почав вимінювати дрібні монети. Після якогось часу з дрібних монет зросла гора. Маючи вільний доступ усюди, Маєр почав стукати до царських воріт, а відтак організувати власну імперію – БАНКИ. Перед самою смертю Ротшїлд покликав до себе п’ятьох синів і передав їм батьківський заповіт. У цьому заповіті поручав синам берегти віри Мойсея, жити у згоді, а при кожнім ділі порадитися з мамою. “Зберігаючи ці три пункти, ви станете багатими між багачами і вам належатиме цілий світ”. (І так сталося – В. К.)

Факти про “гамбургер”

Перші “гамбургери” їли татари близько XIII століття. Їхня версія “гамбургерів” була трошки інакша. Вони розплекували посичене м’ясо кози або коня, або верблюда і їли сире. У 1921 р. люди робили “гамбургери” з меленого м’яса, формували у квадрати і продавали по 5 центів. Американський стиль “гамбургерів” продавали в Англії, Франції, Італії та Японії. Вони були зроблені з м’яса кріликів, або свинячого, або конячого. Волове м’ясо не є дуже популярне в тих країнах, як в Америці. Всі власники і менеджери ресторанів “МакДоналд” колись мусіли здобути титул у спеціальній школі “Бачелор оф Гамбургеролоджі”. Перше посолоне, присмачене змелене м’ясо у формі “пляцків” продавали в Гамбургу, в Німеччині. Коли німецькі емігранти приїхали до Нового Світу, вони привезли зі собою ідею “гамбургерів”, бо “гамбургери” розвівали їхню тугу за батьківщиною і Гамбургом, рідним містом.



Наші гамбургери називаються “ШНИЦЛІ”. Вони мені більше смакують, може, тому, що вони “НАШІ”! Якби котрась пані подала до нашої газети “Новий Шлях” припис, як робити шницлі, – дістане від мене нагороду: брошку і коралі, що в них я виступала на телевізії, коли говорила свої коментарі.



Методичний кабінет української мови

навчальні ресурси • мультимедійні засоби • семінари для вчителів-методистів • освітня бібліотека

Поділіться даром знання мови. Зробіть внесок у майбутнє!



- Ми віримо, що мова — це ключ до спадщини, культури, професійного розвитку особистості та до спілкування з понад 50 мільйонами україномовних людей.
- Понад 35 років МКУМ відіграє ключову роль у розвитку ефективної україномовної освіти.
- МКУМ — це унікальна установа. Ми розробляємо, видаємо та розповсюджуємо україномовні навчальні ресурси. Ми співпрацюємо з учителями, шкільними радами та міністерствами освіти, щоб наші учні мали доступ до ефективної україномовної освіти світового рівня.

Допоможіть уможливити цю діяльність.
Станьте меценатами україномовної освіти.

Щоб дізнатися більше про наші проекти та про те, як ваша пожертва може допомогти, ласкаво просимо звернутися до нас на нижчеподану адресу.

Ukrainian Language Education Centre
Canadian Institute of Ukrainian Studies
430 Pembina Hall, University of Alberta
Edmonton, AB Canada T6G 2H8

Tel: (780) 492-2972 Fax: (780) 492-4967
Email: cius@ualberta.ca Web: www.cius.ca

3 питань реклами,
ДЗВОНІТЬ

416-960-3424



Бл. п. Юрій Карманін

30 вересня українська громада попрощалась з Юрієм Романом Карманіним, який відійшов у вічність на 99-му році життя. Чин похорону відправив отець Богдан Сліпий.

На тризні, зокрема, пан Ярослав Білак зачитав Прощальне слово голови ОУН Миколи Плав'юка (див. повний текст).

Також слово про Покійного сказав отець протопресвітер УПЦ Богдан Сенцьо.

ПРОЩАЛЬНЕ СЛОВО

Голови ОУН Миколи Плав'юка на поминках з приводу смерті Юрія Карманіна (Романа Лисого)

*Високопреподобні і всесечні отці!
Родино та друзі Покійного!*

Від імені Проводів ОУН і формацій українського націоналістичного руху в Україні, прощаючи Покійного – носія найбільш почесного титулу Голови Сенату ОУН, я свідомий того, що відійшов від нас чи не останній представник цілого покоління. Покоління, котре на заклик Української Народної Республіки заявило ділами, а не словами, що не знає слова “капітуляція” і не визнало окупації земель України чотирма загарбниками. Це покоління, яке творило нову історію нашого народу, змальовуючи чітко візію і мету, до якої прямувало і за яку боролось. Ледве чи повністю воно усвідомлювало собі, що шлях до великої мети тернистий і довготривалий, але тверда віра у правильність їхніх дороговказів давала їм силу вистояти

в нерівній боротьбі. Для них Крути і Базар були перемогою, а не поразкою.

Довготривалі ув'язнення, жертви друзів, часто брак зрозуміння серед власного народу – кріпило їхню настанову “якщо не я – то хто?”. І з історичної перспективи ніхто не може тепер оскаржити, що саме вони – носії нових ідей і засад українського націоналізму – внесли свій вклад у проголошення Карпатської України і врешті Актів 24 серпня і 1 грудня 1991 року.

Прощаючи Покійного, я не буду перераховувати років його ув'язнення в польських тюрмах; підпільних дій за часів советської та німецької окупації; відчайдушних переходів у воєнний час багатьох кордонів, щоб донести до відома українських громад та урядів західних альянтів правду – правду про боротьбу українського народу як проти советського, так і німецького окупаційних режимів в часі Другої світової війни. І хоч через невиправдану скромність Покійний не написав своїх споминів, в архівах ОУН збереглися документи дій того часу. У всій діяльності Покійного вибивається одна дуже важлива риса – здібність достосовуватись до нових методів діяльності, не відходячи від основних засад і принципів. І чи як викладач чужих мов для іспанців, чи громадський діяч у Канаді, активний у канадській політиці, чи врешті підприємець, а як стало потребою, то і журналіст та редактор “Нового Шляху” – він завжди вмів знайти себе. Прикмети його характеру – відкритість, прямотинійність, пошанування думки інших – знаходили йому широке коло друзів і пошану.

Дорогий Ромехо! Вдячний Тобі за вияви дружби, яку я зазнав через довгі десятиліття, і за вірну співпрацю. Запевняю Тебе, що Твоє бажання бачити Україну вільною хоч сповнюється повільніше, ніж ми з Тобою хотіли б, є невідкличним історичним процесом. На наших очах виростає молоде покоління, вже вільне від советських і постсоветських комплексів. Саме тому, що Україна є важливим фактором у геополітичному укладі сил, ми маємо труднощі як

з історичними ворогами, так і з новими “друзями”. Це починають розуміти провідники молодшого покоління, і в тому є перспектива успіху.

Ідеї, яким Ти служив ціле життя, закорінилися в українському чорноземі, і це лише питання часу, коли їхні визнавці відіграватимуть провідну роль в Україні.

Хай пухом буде Тобі канадська земля, яку Ти збагатив своїм трудом, як і батьківську.

ВІЧНА ТОБІ ПАМ'ЯТЬ!



З приводу відходу у Вічність
нашого дорогого приятеля

Св. п. Юрія Романа Карманіна,

який спочив у Бозі 26 вересня 2011 року, складаємо пожертву \$200 на пресовий фонд тижневика “Новий Шлях”, редактором якого був свого часу Покійний.
Вічна йому пам'ять!



Альма і Ярослав Білак

Св. п. Марія і Семен Лантух

З сумом повідомляємо українську громаду, що 1 вересня 2011 р. відійшла у вічність св. п. Марія Лантух, з дому Сульджук.

Народилася Марія 2 квітня 1921 р. у с. Бистриці, на Волині. Дитинство і юність минули на рідному Поліссі.

Вихована в родині українських патріотів, з юних літ долучалася до націоналістично-визвольної боротьби українського народу проти польських, советських і німецьких поневолювачів. На завдання свого рідного дядька – отамана Тараса Бульби-Боровця, організатора Української Повстанської Армії в роки Другої світової війни, виконувала роль зв'язкової, за що була заарештована поляками і німцями. Незважаючи на допити і знущання, не видала жодної таємниці і не назвала жодного імені.

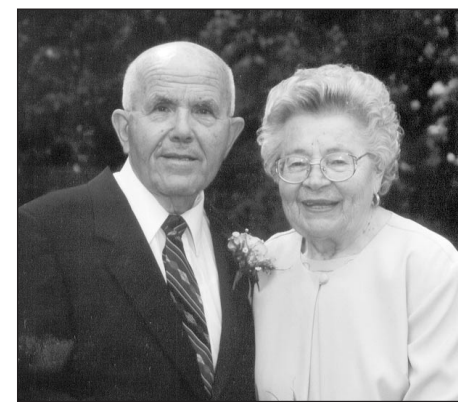
Після війни опинилася в Німеччині, де в таборах працювала як перекладач.

Відтак емігрувала до Канади, у провінцію Альберта. Згодом переїхала до Торонто, де зустріла свого майбутнього чоловіка Семена Лантуха.

Марія і Семен одружилися у 1949 р. У 1951 р. у подружжя народилася доня Оля, а у 1954 р. – доня Ганнуся в Монреалі.

Через деякий час родина Лантухів знову повернулася до Торонто. Тут Марія брала активну участь у громадському житті української громади – у жіночих організаціях, зокрема в Комітеті Українок Канади, та при православній церкві Св. Андрія.

Марія Лантух була дуже інтели-



гентною людиною – любила музику, танці, балет, організувала концерти в церкві. В такому ж дусі разом з чоловіком Семеном, організатором і власником української радіопрограми “Прометей”, виховала дітей – Олю і Ганнуся.

Надзвичайно любила свою родину, тишилася внуками – Робертом, Наталкою і Вікторією.

Відійшла від нас чудова людина, велика українська патріотка, наша найдорожча мама і бабуся – св. п. Марія Лантух.

Нехай канадська земля буде їй легкою, а пам'ять про неї – вічною!

Залишені у смутку:

Доня Оля з чоловіком Ресм

*Доня Ганнуся з чоловіком Роббі
Внуки Роберт, Наталка і
Вікторія*

У пам'ять батьків – новопредставленої св. п. Марії Лантух та св. п. Семена Лантуха, який відійшов у вічність 5 вересня 2005 р., – родина складає пожертву на пресовий фонд “Нового Шляху”.

Вічна їм пам'ять!



У п'яту болочу річницю відходу у Божу вічність
найдорожчого мужа і батька

Бл. п. Богдана Пендзєя (26.I.1929 – 19.X.2006)

буде відслужена Св. Служба Божа з Панахидою
в четвер, 20 жовтня, о 7-й год. вечора

у Свято-Миколаївській українській католицькій церкві
при 4 Bellwoods Ave. (Bellwoods Ave. and Queen St. W.) в Торонто.

Родину, приятелів, друзів і знайомих просимо про молитви
за душу Покійного.

Вічна йому пам'ять!

Дружина Люба Пендзєй

Син Юрко

Син Роман з дружиною Даною

В пам'ять Покійного дружина Люба Пендзєй жертвує \$100 на
видавничий фонд “Нового Шляху”.

